

## ZMLUVA O SPROSTREDKOVANÍ

uzavretá podľa § 642 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

(ďalej len „Zmluva“)

### ZMLUVNÉ STRANY

#### Záujemca:

Obchodné meno: Dopravný podnik mesta Považská Bystrica, s.r.o.  
Sídlo: Športovcov 340, 017 01 Považská Bystrica

IČO: 53 153 073  
DIČ/IČ DPH: SK2121306561  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel Sro, vložka č. 40391/R

Zastúpený: Radovan Čmelo, konateľ  
Bankové spojenie: VÚB Banka a.s., pobočka Považská Bystrica  
IBAN / BIC: SK44 0200 0000 0043 0856 1451 / SUBASKBX

(ďalej len „Záujemca“)

#### Sprostredkovateľ:

Obchodné meno: TransData s.r.o.  
Sídlo: M. R. Štefánika 139, 010 01 Žilina  
IČO: 35 741 236  
Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka č. 69536/L

Zastúpený: Ing. Branislav Jurčišin, konateľ, Ing. Karol Gogolák, MBA, konateľ  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
IBAN / BIC: SK42 1100 0000 0026 2519 0579 / TATRSKBX  
IČ DPH: SK 2020242763

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

(Záujemca a Sprostredkovateľ ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“).

- A. Záujemca v rámci svojej činnosti zabezpečuje mestskú hromadnú verejnú dopravu v meste Považská Bystrica (ďalej len „MHD Považská Bystrica“) a za týmto účelom predáva cestovné lístky, plní elektronickú peňaženku a predáva bezkontaktné čipové karty vo forme dopravnej karty v súlade s podmienkami stanovenými Záujemcom predovšetkým na základe prepravných a tarifných podmienok Záujemcu.
- B. Sprostredkovateľ v rámci svojej činnosti prevádzkuje internetový obchod (eShop) na adrese [eshop.ubian.sk](http://eshop.ubian.sk) (ďalej len „Internetový obchod“) prostredníctvom ktorého zabezpečuje okrem iného sprostredkovanie predaja predplatných cestovných lístkov (ďalej len PCL), predaj dopravných bezkontaktných čipových kariet (ďalej len „BČK“) a

plnenie elektronickej peňaženky (ďalej len EP) na základe všeobecných obchodných podmienok (ďalej len „VOP“ internetového obchodu).

- C. Závjemca má záujem o sprostredkovanie predaja PCL, BČK a plnenie EP pre cestujúcich v MHD Považská Bystrica prostredníctvom Internetového obchodu za podmienok uvedených v Zmluve a VOP.
- D. Za účelom sprostredkovania predaja PCL, BČK a plnenie EP, na platbu za cestovné lístky, BČK a plnenie EP, ako aj zúčtovanie prijatých platieb. Sprostredkovateľ uzatvorí osobitnú zmluvu s bankou, ktorá prostredníctvom platobnej brány zabezpečí výber peňažných prostriedkov pre Závjemcu na bankový účet Sprostredkovateľa. Formu, obsah a spôsob fungovania platobnej brány určí konkrétna zmluva s bankou.
- E. Závjemca berie na vedomie a súhlasí s tým, že Sprostredkovateľ vystupuje v celom procese predaja PCL, BČK a plnenie EP ako sprostredkovateľ predaja a peňažné prostriedky získané za predaj PCL, BČK a plnenie EP cez platobnú bránu sú vlastníctvom Závjemcu.
- F. Sprostredkovateľ vypracuje pre Závjemcu návod ako si kúpiť PCL, BČK a naplniť EP prostredníctvom Internetového obchodu.

## I. PREDMET ZMLUVY

- 1. Predmetom tejto Zmluvy je vymedzenie podmienok sprostredkovania predaja PCL, BČK a plnenie EP Sprostredkovateľom pre Závjemcu prostredníctvom Internetového obchodu.
- 2. Sprostredkovateľ zodpovedá za právnu, technickú a prevádzkovú funkčnosť Internetového obchodu, t.j. za technické riešenie umožňujúce Závjemcovi uskutočňovať predaj PCL, BČK a plnenie EP prostredníctvom Internetového obchodu podľa Zmluvy a VOP Internetového obchodu.
- 3. V súvislosti s poskytovaním a sprostredkovaním predaja PCL, BČK a plnenie EP pre Závjemcu sa Sprostredkovateľ zaväzuje zaistiť technickú a právnu kompatibilitu komponentov s existujúcim systémom na predaj PCL, BČK a plnenie EP. V súvislosti so Zmluvou, Sprostredkovateľ vyhlasuje, že technológia a spôsob predaja PCL, BČK a plnenie EP prostredníctvom Internetového obchodu nemá žiadny vplyv na údaje o kartách emitovaných pre zákazníkov Závjemcu a predaj PCL, BČK a plnenie EP je vykonávaný spôsobom, ktorý je identický po stránke technickej i bezpečnostnej so súčasným stavom predaja PCL, BČK a plnenie EP prostredníctvom kariet vydávaných Závjemcom. Prístup na sektory určené pre predaj PCL, BČK a plnenie EP Závjemcu sú v systéme Internetového obchodu neprístupné akejkoľvek tretej osobe a právo na autorizovaný zápis v systéme Internetového obchodu má v každom z okamihov realizácie výlučne Závjemca.
- 4. V súvislosti s plnením predmetu Zmluvy zabezpečí Sprostredkovateľ projektové riadenie, integráciu Internetového obchodu s akceptačnými zariadeniami Závjemcu (predpredajné zariadenie, označovač cestovných lístkov), import a export dát na server Závjemcu (ďalej len „Back Office“); ďalej zabezpečí softvérovú integráciu a to podľa realizačného projektu, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto Zmluve (ďalej len „Služby“).
- 5. Cena cestovného je určená v zmysle aktuálnych prepravných a tarifných podmienok Závjemcu. V prípade, ak bude Závjemca za transakcie uskutočnené prostredníctvom Internetového obchodu na rozdiel od platieb v hotovosti požadovať poplatok, alebo naopak umožní čerpať zľavu, zaväzuje sa vopred o tom informovať Sprostredkovateľa.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ je oprávnený v mene Zájemcu vydať potvrdenie o zaplatení PCL, BČK a plnenie EP prostredníctvom Internetového obchodu. Doklad musí mať všetky predpísané náležitosti podľa právnych predpisov.
7. Sprostredkovateľ nevstupuje do zmluvného vzťahu medzi cestujúcim a Zájemcom, ktorý sa riadi aktuálnymi prepravnými a tarifnými podmienkami Zájemcu. Cestovné zaplatené prostredníctvom Internetového obchodu sa ukladá na bankovom účte Sprostredkovateľa, ktorý je povinný cestovné previesť v celej jeho výške po odpočítaní provízie Sprostredkovateľa podľa článku II bod 2 Zmluvy na bankový účet Zájemcu na základe vyúčtovania uskutočneného vždy za obdobie i) od 1. dňa v mesiaci do 15. dňa v mesiaci ii) od 16. dňa v mesiaci do posledného dňa v príslušnom mesiaci (každé také obdobie ďalej len „Zúčtovacie obdobie“). Sprostredkovateľ je povinný vyhotoviť a zaslať Zájemcovi vyúčtovanie do 5 (piatich) pracovných dní od konca príslušného Zúčtovacieho obdobia. Sprostredkovateľ môže zaslať vyúčtovanie aj prostredníctvom emailu v zmysle bodu 1 článku VIII. tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je povinný previesť finančné prostriedky Zájemcu na jeho účet v lehote 5 (piatich) pracovných dní od vyhotovenia vyúčtovania.
8. Sprostredkovateľ je oprávnený zadržať reklamovanú časť finančných prostriedkov v prípade oprávnenej reklamácie transakcie uskutočnenej prostredníctvom Internetového obchodu držiteľom platobnej karty, vydavateľom platnej karty, a to až na dobu 180 dní. Zájemca berie na vedomie, že v prípade ak banka odmietne prepлатiť finančné prostriedky, ktoré boli na účet Sprostredkovateľa pripísané bezdôvodne a nesporne omylom, alebo z dôvodu že nebude možné preukázať účasť právoplatného držiteľa platobnej karty na danej transakcii nemá Zájemca nárok požadovať prevedenie zadržaných finančných prostriedkov v reklamovanej výške na bankový účet Zájemcu. V prípade, ak si banka uplatní inkaso/nárok voči Sprostredkovateľovi podľa predchádzajúcej vety po skončení tejto Zmluvy, zaväzuje sa Zájemca nahradiť Sprostredkovateľovi takto inkasovanú/uhradenú sumu.
9. Zájemca je oprávnený v záujme propagácie a zviditeľnenia možnosti zakúpenia PCL, BČK a plnenia EP prostredníctvom Internetového obchodu vykonať príslušné marketingové a reklamné úkony v rozsahu zverejnenia možnosti nákupu PCL, BČK a plnenie EP cez Internetový obchod na web stránke, formou letákov, vývesiek na predajných miestach, vo vozidlách MHD Považská Bystrica. Zároveň Zájemca súhlasí, že Sprostredkovateľ je oprávnený vykonať rovnaké úkony na účely marketingu a reklamy, na vlastné náklady

## II. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Všetky platby za predaj PCL, BČK a plnenie EP budú realizované prostredníctvom Internetového obchodu na osobitný bankový účet Sprostredkovateľa zriadený pre potreby Internetového obchodu. Sprostredkovateľ sa zaväzuje v rámci činnosti na základe Zmluvy vykonávať párovanie a identifikácie došlých platieb nad určenými účtami a výsledky zasielať bez zbytočného odkladu Zájemcovi spôsobom dohodnutým v Prílohe č. 1 k Zmluve – Realizačný projekt s preberacím protokolom.
2. Provízia za sprostredkovanie predaja PCL, BČK a plnenie EP sa vypočítava z finančného objemu transakcií zúčtovaných bankou cez platobnú bránu Internetového obchodu, ktoré cestujúci vykonajú v priebehu Zúčtovacieho obdobia prostredníctvom Internetového obchodu, a to vo výške 4 % z celkového finančného objemu transakcií zúčtovaných bankou cez platobnú bránu Internetového obchodu, minimálne 100 EUR bez DPH za Zúčtovacie obdobie. K vypočítanej výške provízie bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty podľa platnej legislatívy.

3. Implementácia Záujemcu do Internetového obchodu pre potreby výkonu činností na základe Zmluvy je realizovaná Sprostredkovateľom bezodplatne.
4. Provízia Sprostredkovateľa podľa Zmluvy zahŕňa činnosti Sprostredkovateľa vykonávané podľa Zmluvy, komplexnú technologickú vybavenosť Sprostredkovateľa na výkon činností podľa Zmluvy (server, aplikačné, programové vybavenie, technologické rozhrania), helpdesk a vybavovanie reklamácií.
5. Každá faktúra Sprostredkovateľa musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
6. V prípade omeškania s prevedením finančných prostriedkov podľa článku I bod 8 Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný zaplatiť Zájemcovi úrok z omeškania vo výške 0,02% za každý deň omeškania.

### III. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Pokiaľ príslušné právne predpisy alebo dohoda Zmluvných strán neurčujú inak, Zmluvné strany sa zaväzujú nesprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany obsah tejto Zmluvy, ani žiadne informácie získané pri plnení tejto Zmluvy, žiadnej osobe, s výnimkou (i) svojich právnych poradcov, auditorov (ii) ak tak vyžaduje rozhodnutie verejného orgánu, (iii) ak je to nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy, alebo (iv) ak je to nevyhnutné na uplatnenie nárokov vyplývajúcich z tejto Zmluvy voči druhej Zmluvnej strane, a aj v takom prípade vždy len v nevyhnutnom rozsahu a tak, aby tým neprimerane nezasiahli do oprávnených záujmov druhej Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú nepoužiť informácie podľa predchádzajúcej vety pre vlastný prospech, ani prospech tretích strán.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že pri plnení tejto Zmluvy môže dôjsť k úkonom, ktoré predstavujú spracúvanie osobných údajov v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov; Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky povinnosti, ktoré im v súvislosti s takýmto spracúvaním môžu vzniknúť.
3. Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú si poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri uskutočňovaní opatrení na zabránenie úniku alebo zneužitiu dát o držiteľoch platobných kariet a v prípade potreby uskutočniť opatrenia požadované najmä Sprostredkovateľom na zabránenie úniku alebo zneužitiu dát o držiteľoch platobných kariet.
4. V prípade, ak dôjde k úniku dát o držiteľoch platobných kariet zo systému v dôsledku porušenia povinnosti podľa bodu 3. tohto článku III. Zmluvy, zmluvné strany sú povinné nahradiť škodu, ktorá tým druhej zmluvnej strane v tejto súvislosti vznikne.

### IV. TRVANIE ZMLUVY

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.10.2024. Každá Zmluvná strana je oprávnená Zmluvu ukončiť výpoveďou s výpovednou lehotou 6 (šesť) mesiacov, ktorá začína plynúť dňom doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane.
2. Zájemca berie na vedomie, že v súvislosti s konkrétnou zmluvou s bankou môžu Sprostredkovateľovi vzniknúť ďalšie povinnosti, ktoré bude mať záujem reflektovať aj v tejto Zmluve. V prípade, ak nastane zmena zmluvných podmienok v zmluve medzi Sprostredkovateľom a bankou, má Sprostredkovateľ právo navrhnúť zmenu zmluvných podmienok prostredníctvom písomného návrhu Dodatku k tejto Zmluve doručeného



Záujemcovi. V prípade ak Záujemca zmenu zmluvných podmienok podľa predchádzajúcej vety neakceptuje v lehote 20 (dvadsať) pracovných dní od doručenia návrhu, má Sprostredkovateľ právo odstúpiť od Zmluvy, a to ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

3. Zmluvu je ďalej možné okrem vyššie uvedených ukončiť aj nasledujúcimi spôsobmi:
  - a) písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu určenému v takej dohode,
  - b) odstúpením od Zmluvy v prípade porušenia zmluvnej povinnosti a jeho neodstránenia ani v primeranej dodatočnej lehote poskytnutej v písomnom upozornení, a to ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

## V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli doručovať všetky oznámenia alebo písomnosti osobne proti podpisu, poštou doporučené alebo kuriérom. Písomnosť odoslaná na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na adresu naposledy písomne oznámenú Zmluvnou stranou sa považuje za doručенú aj keď je vrátená odosielateľovi ako nedoručená. V prípade, ak to táto Zmluva výslovne umožňuje, je možné oznámenia a písomnosti podľa tejto Zmluvy doručiť aj prostredníctvom emailu.

Zmluvné strany sa dohodli, že osobitne v otázkach vyúčtovania, fakturácie a iných finančných otázkach vyplývajúcich z tejto Zmluvy sú kontaktné osoby nasledovné:

Za Záujemcu:	Za Sprostredkovateľa:
Dopravný podnik mesta Považská Bystrica, s.r.o.	TransData s.r.o.
Radovan Čmelo email: cmelo@dpmpb.sk	Ing. Martin Kucharčík email: kucharcik@transdata.sk

Akékoľvek oznámenie alebo zásielka sa bude považovať za doručенú: ak bolo podané osobne alebo odoslané kuriérskou službou, odovzdaním takého oznámenia zamestnancovi či inému oprávnenému zástupcovi adresáta alebo podpísaným potvrdením o prijatí takého oznámenia zamestnancom či iným oprávneným zástupcom adresáta, prípadne odmietnutím prevzatia takého oznámenia zamestnancom či iným oprávneným zástupcom adresáta.

Ak niektorá zo Zmluvných strán využije viac než jeden z vyššie uvedených spôsobov doručovania oznámení podľa tejto Zmluvy, má sa za to, že adresát obdržal príslušné vyhlásenie v ten z vyššie uvedených dní doručenia, ktorý nastal skôr. V prípade zmeny adresy na doručovanie alebo príslušných kontaktných osôb sa Zmluvné strany zaväzujú bezodkladne informovať o takejto zmene druhú Zmluvnú stranu.

2. Táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy, dohody a ďalšie dojednania uzatvorené medzi Zmluvnými stranami ohľadom Predmetu zmluvy.
3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy sú platné len ak sú vykonané písomnou formou a podpísané oboma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky.

5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v Zmluve sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
7. Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že sú oprávnené túto Zmluvu podpísať, že svoju vôľu uzavrieť túto Zmluvu prejavili slobodne, vážne a bez omylu a táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu túto Zmluvu podpísali.
8. Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch. Každá Zmluvná strana obdrží 2 (dva) rovnopisy.

Za Sprostredkovateľa:

V Žiline, dňa 09.10.2020

[Signature]  
Ing. Branislav Jurčišin  
riaditeľ, konateľ

[Signature]  
Ing. Karol Gogolák, MBA  
konateľ

Za Záujemcu:

V Považskej Bystrici, dňa 28.9.2020

[Signature]  
Radovan Cmelo  
konateľ